

	REGISTRO <i>RECORD</i>	REVISÃO <i>REVISION</i> 00
CÓDIGO CODE IAS-RG-0223	FICHA DE SERVIÇOS <i>SERVICE SHEET</i>	PÁGINA <i>PAGE</i> 1/6

COMPONENTE <i>COMPONENT</i>	OS <i>WO</i>	FABRICANTE <i>MANUFACTURER</i>	PN	SN
Propeller Governor		Woodward		

IDENTIFICAÇÃO | IDENTIFICATION

TÍTULO <i>TITLE</i>	FICHA DE TESTE – PROPELLER GOVERNOR <i>TEST SHEET – PROPELLER GOVERNOR</i>
-------------------------------	--

PUBLICAÇÃO <i>PUBLICATION</i>	REFERÊNCIA <i>REFERENCE</i>	TLN	DATA REVISÃO <i>REVISION DATE</i>
Operation Maintenance Manual with IPL – 33048	61-20-37	TLN 02650 (epubs Intranet)	Rev. 10 – Mar, 28/2013
Woodward Test Specifications (TSP) – 7063	-	-	L

CONJUNTO MAIOR MAIN PART	
PN	SN
TEST	
INICIAL	FINAL

PN APLICÁVEL <i>APPLICABLE PN</i>
8210-101
8210-108
8210-109
8210-261
8210-600
8210-601
8210-602
8210-603
8210-604
8210-605
NOTA NOTE

Para instruções de como realizar ajustes (fluxo, velocidade, entre outros) para realização dos testes e/ou caso resultados estejam fora dos limites requeridos, consultar a TSP na respectiva página e seção referida nessa ficha de testes (coluna “item”).

For instructions on how to make adjustments (flow, speed, among others) to perform the tests and/or if results are outside the required limits, consult the TSP on the respective page and section referred to in this test sheet (column “item”).

		REGISTRO RECORD		REVISÃO REVISION		00			
CÓDIGO CODE IAS-RG-0223		FICHA DE SERVIÇOS SERVICE SHEET				PÁGINA PAGE		2/6	
ITEM		PROCEDIMENTOS / TOLERÂNCIAS PROCEDURES / TOLERANCES				REGISTROS RECORDS		EXECUTADO POR / DATA PERFORMED BY / DATE	
1		CHECK VALVE PRESSURE CHECK - Coloque a speed lever na posição máxima - Zere o RPM input - Zere a pressão de entrada, e deixe a pressão da porta de saída para a atmosfera - Adicione pressão de óleo à porta de detecção de torque negativo (NTS) até a check valve crack se abrir A pressão de abertura não deve exceder 15 PSIG <i>a. Place the speed lever in maximum position</i> <i>b. Zero the RPM input</i> <i>c. Zero the inlet pressure, and leave the outlet port pressure to atmosphere</i> <i>d. Add oil pressure to the negative torque detection port until the check valve crack opens</i> <i>Opening pressure should not exceed 15 PSIG</i>				Pressão: Pressure: 		 	
2		TOTAL LEAK CHECK - Coloque a alavanca de controle de velocidade no máximo com a bancada em zero RPM - Pressurize a porta servo com 200 +/- 10 PSIG - Com a entrada, a porta NTS e o retorno de vazamento contados a um dispositivo de medição, verifique o vazamento após o fluxo ser estabilizado. O vazamento não pode exceder 0,5 QTS/min <i>a. Set the speed control lever to maximum with the bench at zero RPM</i> <i>b. Pressurize servo port to 200 +/- 10 PSIG</i> <i>c. With the inlet, NTS port, and leak return connected to a measuring device, check leakage after flow is stabilized.</i> <i>Leakage cannot exceed 0.5 QTS/min</i>				Fluxo: Flow: 		 	
3		RELIEF VALVE CHECK - Feche a válvula de descarga - Set o RPM da bancada conforme a ficha de teste com a alavanca de controle na velocidade máxima. A pressão de descarga deve ser conforme a ficha de teste - Após configurar a pressão, observe a pressão na porta NTS A pressão não deve exceder a pressão especificada na ficha de teste <i>a. Close the discharge valve</i> <i>b. Set the bench RPM as specified on the test sheet with the control lever at maximum speed.</i> <i>Discharge pressure should be as specified on the teste sheet</i> <i>c. After setting the pressure, observe the pressure at the NTS port</i> <i>Pressure should not exceed as specified on the teste sheet</i>				Pressão de descarga: Discharge Pressure: 		 	
						Pressão NTS: NTS Pressure: 		 	

		REGISTRO RECORD		REVISÃO REVISION		00			
CÓDIGO CODE IAS-RG-0223		FICHA DE SERVIÇOS SERVICE SHEET				PÁGINA PAGE		3/6	
ITEM		PROCEDIMENTOS / TOLERÂNCIAS PROCEDURES / TOLERANCES				REGISTROS RECORDS		EXECUTADO POR / DATA PERFORMED BY / DATE	
4		PUMP CAPACITY CHECK a. Set a velocidade da bancada conforme a ficha de teste com a alavanca de velocidade no máximo b. Coloque a pressão de descarga em conforme a ficha de teste O fluxo de descarga deve ser no mínimo conforme a ficha de teste <i>a.. Set the bench speed as specified on the teste sheet with the speed lever at maximum</i> <i>b. Set discharge pressure as specified on the teste sheet</i> <i>The discharge flow must be at least as specified on the teste sheet</i>				Fluxo: Flow: _____		____ / ____ / ____	
5		EXTERNAL LEAKAGE Nenhum vazamento é permitido. <i>No leaks are allowed.</i>				_____		____ / ____ / ____	
Para os próximos pontos, descarregue a linha do bleed. Feche a válvula servo. For the next steps, discharge the bleed thread. Close the serve valve.									
6		MAXIMUM RPM O RPM máximo deve ser ajustado confrome a folha de teste, mantendo 2 fios de rosca de parafuso. A pressão de descarga deve ser confrome a folha de teste. <i>Maximum RPM should be adjusted as specified on the teste sheet while maintaining 2 threads of screw thread. Discharge pressure must be as specified on the teste sheet.</i> NOTA NOTE: Em 8210-109, 8210-601 e 8210-604: Depois de definir as RPM máximas e com A alavanca DE CONTROLE (4478-166 ou 4400-1095) contra o parafuso RPM máximo, instale a alavanca 4477-046 e ajuste o parafuso 1088-916 para obter o ângulo especificado da alavanca de controle. Ângulo de registro. Montar A Arruela 3209-062 e porca 189079 (ref. 2.10). A alavanca 4477-046 deve mover-se livremente. <i>On 8210-109, 8210-601, & 8210-604: After setting maximum RPM and with the control lever (4478-166 or 4400-1095) against maximum RPM screw, install 4477-046 lever and adjust 1088-916 screw to obtain specified control lever angle. Record angle. Assemble 3209-062 washer and 189079 nut (ref. 2.10). 4477-046 lever should move freely.</i>				RPM: _____		____ / ____ / ____	

		REGISTRO RECORD		REVISÃO REVISION		00	
CÓDIGO CODE IAS-RG-0223		FICHA DE SERVIÇOS SERVICE SHEET		PÁGINA PAGE		4/6	
ITEM	PROCEDIMENTOS / TOLERÂNCIAS PROCEDURES / TOLERANCES	REGISTROS RECORDS	EXECUTADO POR / DATA PERFORMED BY / DATE				
7	MINIMUM RPM O RPM mínimo deve ser ajustado conforme a folha de teste. A pressão de descarga deve ser estar de acordo com a folha de teste. <i>Maximum RPM should be adjusted to the RPM on the test sheet. Discharge pressure must be in according to the test sheet.</i>	RPM: 					
8	CONTROL ARM TRAVEL Verifique o deslocamento da alavanca. Deve ser entre o mínimo e o máximo RPM conforme a folha de teste. <i>Check the lever travel. It should be between minimum and maximum RPM as specified on the test sheet</i>	Deslocamento da alavanca: <i>Lever Travel:</i> 					
9	OVERSPEED SETTING Com a alavanca de controle no máximo, e a rotação em 100%, reduza a pressão da linha de reset para 60 +/- 10 PSI. Aumente a rotação para obter a pressão (1) especificada na folha de teste. Aumentar a pressão para 190 +/- 10 PSI deve restaurar a pressão (2) conforme especificado na ficha de teste. <i>With the control lever at maximum, and rotation at 100%, reduce the reset line pressure to 60 +/- 10 PSI. Increase the speed to obtain the pressure (1) specified on the test sheet. Increasing pressure to 190 +/- 10 PSI should restore pressure (2) as specified on the test sheet.</i>	Pressão (1): <i>Pressure (1):</i> Pressão (2): <i>Pressure (2):</i> 					
9	PRESSURE GAIN a. Com a alavanca de velocidade no máximo, ajuste a velocidade para a pressão do servo ser 200 PSI. Registre a velocidade (1). b. Aumente a velocidade até obter 50 PSI e registre a rotação A diferença de rotação deve ser entre 20 e 40 RPM <i>a. With the speed lever at maximum, adjust the speed so that the servo pressure is 200 PSI. Record the speed.</i> <i>b. Increase the speed that the pressure reach 50 PSI and record the RPM</i>	Pressão 1: <i>Pressure 1:</i> Pressão 2: <i>Pressure 2:</i> Diferença de Rotação: <i>RPM Difference:</i> 					
10	HYSTERESIS Coloque novamente a alavanca no máximo e ajuste a rotação para obter 200 PSIG de pressão no servo. Verifique a rotação. A diferença (Histerese) para a rotação do ponto "a" do item anterior deve estar entre (-15) e (+40) RPM. <i>Return the lever to the maximum and set the RPM to get 200 PSIG pressure position on the servo. Check the RPM. The difference (Hysteresis) for the RPM of point "a" of the previous item should be between (-15) and (+40) RPM.</i>	Pressão: <i>Pressure:</i> Histerese: <i>Hysteresis:</i> 					

		REGISTRO RECORD		REVISÃO REVISION		00	
CÓDIGO CODE IAS-RG-0223		FICHA DE SERVIÇOS SERVICE SHEET		PÁGINA PAGE		5/6	
ITEM	PROCEDIMENTOS / TOLERÂNCIAS PROCEDURES / TOLERANCES	REGISTROS RECORDS	EXECUTADO POR / DATA PERFORMED BY / DATE				
11	INTERNAL LEAKING a. Feche a linha de bleed b. Posicione a alavanca de velocidade no ajuste máximo. c. Ajuste a velocidade para obter a pressão especificada na folha de teste de descarga com a válvula de descarga de fluxo fechada. O vazamento interno deve ser conforme a folha de testes para componentes novos ou overhauled. <i>a. Close the bleed orifice.</i> <i>b. Position the speed lever to the maximum setting.</i> <i>c. Adjust speed to obtain the discharge pressure specified on the test sheet with flow discharge valve closed.</i> <i>The internal leak must match the required by the test sheet for new or overhauled governors.</i>	Vazamento Interno: <i>Internal Leaking:</i> _____	_____ / _____ / _____				
12	ELECTRICAL SPEED CHANGE a. Set a velocidade da bancada para cruzeiro conforme folha de teste. Ajuste a alavanca de velocidade para obter a pressão de servo conforme folha de teste. b. Energize a bobina de sincronização com 28 VDC c. Aumente a velocidade para obter pressão de servo conforme folha de teste d. O aumento de RPM de “a” até “c” deve estar dentro da folha de teste. Registre. <i>a. Set the minimum bench speed according to the test sheet. Adjust the speed lever to obtain the servo pressure as specified on test sheet.</i> <i>b. Energize the timing coil with 28 VDC</i> <i>c. Increase speed to servo pressure as specified on test sheet</i> <i>d. The RPM increase from “a” to “c” must be within the test sheet. Register</i>	Dif RPM: _____	_____ / _____ / _____				
13	a. Com a bancada em 3586 RPM, aplique 28 VDC na bobina b. Aumente a velocidade da bancada para obter pressão no servo conforme ficha de teste. Anote a velocidade. c. Diminua a velocidade para zero, mantendo a tensão de 28 VDC. d. Aumente a velocidade para a registrada em “b”, somando 25 RPM e. A pressão do servo deve ser menor ou igual a 150 PSI <i>a. With the bench at 3586 RPM, apply 28 VDC to the coil</i> <i>b. Increase bench speed to obtain 150 +/- 10 PSIG of servo pressure. Note the speed.</i> <i>c. Decrease the speed to zero, maintaining the voltage at 28 VDC.</i> <i>d. Increase the speed to that recorded in “b”, adding 25 RPM</i> <i>It is. Servo pressure must be less than or equal to 150 PSI</i>	RPM: _____ Pressão: Pressure _____	_____ / _____ / _____				

		REGISTRO RECORD		REVISÃO REVISION		00			
CÓDIGO CODE IAS-RG-0223		FICHA DE SERVIÇOS SERVICE SHEET				PÁGINA PAGE		6/6	
ITEM	PROCEDIMENTOS / TOLERÂNCIAS PROCEDURES / TOLERANCES				REGISTROS RECORDS		EXECUTADO POR / DATA PERFORMED BY / DATE		
Section 2.2.5.1.2	(5) Captador de Velocidade Eletromagnético a. Mantenha a bancada em 3700 +/-10 RPM. b. Troque o contador de velocidade para o contador de RPM Indicado Pelo Captador Magnético. Registre o RPM. a. Keep the test bench at 3700 +/- 10 RPM b. Switch the speed counter to the governor pick-up. Record the RPM				RPM bancada: Bench RPM: RPM indicado no captador: RPM indicated on the pickup:		/ / /		

Observações: Remarks:							
Aprovação: Approval:		Nome: Name:		Data: Date:		Assinatura: Signature:	